UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

VERBALE N. 3 DEL CONSIGLIO DEL DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI DEL 28.03.2012

Presiede la seduta del Consiglio di Dipartimento del DiSLL, convocato in aula Calfura 1 di Palazzo Calfura alle ore 15.00 del 28 marzo 2012, il prof. Michele CORTELAZZO; assume le funzioni di segretario il dott. Rosario SCARPA.
Alle ore 15.30, il Direttore riconosce valida la seduta e la dichiara aperta per trattare – come dall'avviso di convocazione – il seguente ordine del giorno:

A) in composizione plenaria

1) Comunicazioni;
2) Elezioni della Giunta e delle rappresentanze di assegnisti e dottorandi: prospettive normative e temporali;
3) Proroga dei progetti di ricerca di dipartimento;
4) Contratti di edizione;
5) Patrocini e contributi;
6) Affidamenti esterni a supporto della ricerca: bandi.

B) in composizione limitata ai docenti 1^ e 2^ fascia e ricercatori:

7) Offerta formativa a.a. 2012/13*;
8) Equiparazione di lauree vecchio ordinamento*;
9) Didattica di supporto: bando*;
10) Cultori della materia;
11) Conferma gradimento del lettore di romeno.

* delibera da prendere in quanto Dipartimento di appoggio della U.O.I Lettere e Filosofia.

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI
VERBALE n. 3 DEL CONSIGLIO del 28/03/2012

Rif.		Presenze		Rif.		Presenze	
R	ACKERLEY	P		*PTA*	BERTAN	P	
R	ARBULU BARTURÈN	P		*PTA*	BISOGNO		AG
R	BAGNO	P		*PTA*	BOSCARIOL	P	
R	BERTOCCI	P		*PTA*	BRIGHENTI		A
R	BIZZARRI	P		*PTA*	CRISTOFORI	P	
R	BORRIERO	P		*PTA*	IMPARATO	P	
R	BORSETTO	P		*PTA*	MARANGON		AG
R	CAPPI	P		*PTA*	SCARPA	P	
R	CARA	P		*PTA*	SIBILIO	P	
R	CASSANI	P					
R	CASTELLO	P					
R	CATALANO	P					
R	CHEMELLO	P					
R	CHEMOTTI	P					
R	CORRÀ	P					
R	CRIVELLER	P					
R	DA RIF	P					
R	DALZIEL		AG				
R	DEGLI ESPOSTI		AG				
R	FRANCHI	P					
R	GAMBINO	P					
R	GORI		AG				
R	MARANGONI	P					
R	MASIERO		AG				
R	MOLESINI	P					
R	MOTTA	P					
R	NOSILIA	P					
R	PEREZ NAVARRO		AG				
R	PIACENTINI	P					
R	RASI	P					
R	RISPOLI		AG				
R	SCACCHI	P					
R	SELMI	P					
R	SOLIMAN		AG				
R	TOMASI	P					
R	ZAMBON	P					
R	ZINATO	P					
R	ZULIANI	P					

Riferimenti				
Ro = 27	Professore di ruolo ordinario	*R* = 38	Ricercatori	**TOTALE 106**
Ra = 32	Professore di ruolo associato	*PTA* = 9	Personale T.A.	

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

La posizione degli invitati e dei presenti è la seguente:

Rif.		Presenze		Rif.		Presenze	
Ro	BALDASSARRI	P		*Ra*	AFRIBO		AG
Ro	BELLINA	P		*Ra*	BARBIERI	P	
Ro	BENACCHIO	P		*Ra*	BETTONI	P	
Ro	BENINCÀ	P		*Ra*	BORGATO		A
Ro	BRUGNOLO	P		*Ra*	BOZZOLA		AG
Ro	CANCELLIER	P		*Ra*	BRANDALISE	P	
Ro	CORTELAZZO	P		*Ra*	BRENTA		A
Ro	DE MICHELIS		AG	*Ra*	BUSÀ		AG
Ro	FERRAZZI		A	*Ra*	CARAVEDO BARRIOS		AG
Ro	GIANOLA	P		*Ra*	CASTILLO PEÑA		A
Ro	GOLDIN FOLENA		A	*Ra*	CEPRAGA	P	
Ro	LO DUCA		AG	*Ra*	CORONATO	P	
Ro	MARX		A	*Ra*	FALINSKI		A
Ro	MELCHIONDA		A	*Ra*	GESUATO		AG
Ro	MELI	P		*Ra*	GIACOBELLI		AG
Ro	MIONI	P		*Ra*	GRAZIOLI		AG
Ro	OBOE	P		*Ra*	HENROT SOSTERO	P	
Ro	PACCAGNELLA	P		*Ra*	LACHIN	P	
Ro	PINI	P		*Ra*	MALAGOLI		A
Ro	PROSDOCIMI		A	*Ra*	MARCATO		A
Ro	RAMAT	P		*Ra*	MURA	P	
Ro	RIGONI	P		*Ra*	MUSACCHIO	P	
Ro	RIVAROLA		AG	*Ra*	PERON	P	
Ro	SANTATO	P		*Ra*	PETRINA		A
Ro	SCATTOLA		AG	*Ra*	RAFFI	P	
Ro	TUCCI		AG	*Ra*	RANDI		AG
Ro	VANELLI	P		*Ra*	SANTIPOLO	P	
				Ra	SCAGNO		A
				Ra	SCANNAPIECO	P	
				Ra	STEENWIJK		AG
				Ra	SUSANETTI	P	
				Ra	ZANI	P	

Riferimenti				
Ro = 27	Professore di ruolo ordinario	*R* = 38	Ricercatori	**TOTALE 106**
Ra = 32	Professore di ruolo associato	*PTA* = 9	Personale T.A.	

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

1) Comunicazioni

Il Direttore:
- informa il Consiglio che la prof.ssa Bettoni è stata eletta in S.A. come rappresentante dei professori di 2^ fascia ed esprime le felicitazioni a nome del dipartimento;
- comunica il calendario delle adunanze del Consiglio di Dipartimento;
- ricorda ai presenti che sarà organizzata a breve una giornata in ricordo del compianto collega e studioso Bruno Brizi.
- ricorda che, in base a quanto stabilito dalla legge 240/2011, le attività di insegnamento, anche integrative e di supporto, devono essere assegnate per mezzo di un bando pubblico e che l'attribuzione di attività a titolo gratuito soggiace a precise limitazioni;
- comunica che il comitato ordinatore del Master in didattica dell'italiano come L2 ha deciso di non chiedere l'attivazione del Master per il prossimo a.a. 2012/13;
- comunica gli orari e i giorni di chiusura di palazzo Maldura in occasione delle prossime festività pasquali;

2) Elezioni della Giunta e delle rappresentanze di assegnisti e dottorandi: prospettive normative e temporali

Il Presidente espone quanto previsto dallo Statuto di Ateneo e dal Regolamento Generale di Ateneo in merito alla composizione e all'elezione della Giunta di Dipartimento.
Al termine, il prof. Cortelazzo chiede al Consiglio di esprimere un parere orientativo in merito.
Inizia una breve discussione dalla quale si evince che l'orientamento del dipartimento è per l'opzione che prevede la composizione con otto professori di ruolo, quattro ricercatori e due rappresentanti del P.T.A. Il Direttore si riserva di portare nuovamente in Consiglio l'argomento per una decisione formale.
Orientativamente le elezioni della Giunta si terranno nel mese di aprile mentre per le rappresentanze dei dottorandi e assegnisti in Consiglio si dovrà aspettare la prima settimana di maggio. Queste scadenze sono subordinate a una presa di posizione in merito da parte del Senato accademico.

3) Proroga dei progetti di ricerca di dipartimento

Il Direttore/Presidente propone al Consiglio di prorogare i progetti di ricerca attivati dai Dipartimenti cessanti confluiti nel DiSLL e con scadenza nel corso dell'esercizio 2012 fino al 30\11\2012.
Il provvedimento si rende necessario per permettere ai rispettivi responsabili scientifici di concludere i propri progetti senza le penalizzazioni conseguenti ai disagi amministrativi della recente dipartimentazione.
Il Consiglio approva unanime.

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

4) Contratti di edizione

4.1 Il Direttore sottopone al Consiglio l'approvazione della bozza di contratto di edizione da sottoscrivere con la casa editrice Esedra s.r.l. di Padova per la pubblicazione del volume" La tensione preregistica: la sperimentazione teatrale di Philippe Jacques De Loutherbourg".
Il contratto prevede il pagamento all'editore di 4.000€ iva compresa, quale contributo alle spese di stampa e di distribuzione dell'opera che avrà una tiratura di 300 copie al prezzo di copertina di 19,00€.
La spesa graverà sul capitolo F.S. 2.11.03.01 progetto ex 60% anno 2009, responsabile scientifico dott. Paola degli Esposti.
Il Consiglio approva all'unanimità il contratto di edizione e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza (all.4.1)

4.2 Il Direttore sottopone al Consiglio l'approvazione della bozza di contratto di edizione da sottoscrivere con la casa editrice Cleup di Padova per la pubblicazione del volume "Aimé Guillon y Alberto Lista, traductores de Maquiavelo" a cura della dott. Begoña Arbulu.
Il contratto prevede il pagamento all'editore di 900€ iva compresa, quale contributo alle spese di stampa e di distribuzione dell'opera che avrà una tiratura di 100 copie al prezzo di copertina di 14,00€.
La spesa graverà sul capitolo F.S. 2.11.03.01 progetto ex 60% anno 2009 responsabile scientifico Begoña Arbulu.
Il Consiglio approva all'unanimità il contratto di edizione e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza (all.4.2)

4.3 Il Direttore sottopone all'approvazione del Consiglio la richiesta dei proff. Chignola e Scalone di pubblicazione del volume "Concordia discors. Scritti per Giuseppe Duso".
La pubblicazione sarà curata dalla Padova University Press del nostro Ateneo che ha fatto pervenire un preventivo di spesa (all.4.3).
La spesa, pari 2.050,00 € al netto di iva, graverà sul capitolo F.S. 2.11.03.07 progetto di dipartimento (ex Lingue e letterature anglogermaniche e slave) responsabile scientifico prof. Merio Scattola.
Il Consiglio approva all'unanimità e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza.

4.4 Il Direttore sottopone all'approvazione del Consiglio la richiesta delle proff. Musacchio, Henrot e Soliman di pubblicazione degli atti della giornata di studi "Del tradurre: teorie e approcci che si è tenuta il 15 dicembre u.s.
La pubblicazione sarà curata dalla Padova University Press del nostro Ateneo che ha fatto pervenire il preventivo di spesa ritenuto più conveniente(all.4.4).
Il costo dell'opera pari 1.555 € al netto di iva graverà sul Capitolo F.S. 2.11.01.02 progetto MUSACONV11
Il Consiglio approva all'unanimità e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza.

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

5) Patrocini e contributi

5.1 È stata presentata, dal prof. Cepraga, la richiesta di patrocinio e contributo per il convegno "Terra aliena. L'esilio degli intellettuali europei" che si svolgerà dal 31 maggio e il 2 giugno 2012 a Padova e Venezia. All'incontro prenderanno parte, oltre a numerosi colleghi del nostro e di altri atenei Italiani, studiosi provenienti dalla Romania, dalla Francia e dall'Austria.
Il presidente legge la presentazione scientifica con la lista dei relatori ed espone il prospetto dettagliato delle spese previste, documenti allegati al verbale (all. 5.1); propone quindi, considerata l'immediatezza dell'iniziativa, di concedere il patrocinio e, vista la congruenza dell'iniziativa con le attività didattiche degli insegnamenti del Dipartimento, autorizzare un contributo di 2.500€ (come da richiesta) da sostenere sui fondi a bilancio e provenienti dal Contributo per il miglioramento della didattica F.S. 2.11.01.01.
Il Consiglio accoglie la proposta e approva all'unanimità.

5.2 La prof.ssa Vanelli chiede il patrocinio del Dipartimento al Convegno che si terrà il 21 aprile p.v. a Cencenighe Agordino in omaggio a Giovan Battista Pellegrini, compianto docente del nostro Ateneo e figura riconosciuta di grande studioso.
L'incontro è organizzato dalla Fondazione Angelini per gli *Studi sulla montagna* e sarà coordinato dalla prof.ssa Vanelli, nell'occasione sarà presentato il volume "Giovan Battista Pellegrini (1921-2007), linguista agordino, e la sua montagna".
Il Consiglio concede il patrocinio all'unanimità.

5.3 La prof.ssa Benincà chiede il patrocinio del Dipartimento alla 18° giornata di dialettologia prevista per metà giugno 2012.
La giornata rappresenta un appuntamento annuale per gli studiosi di dialettologia di tutto il mondo ed è anche l'occasione ideale per i dottorandi e giovani studiosi per presentare le loro ricerche.
Il Direttore propone di concedere il patrocinio all'iniziativa e di rimandare lo stanziamento di un contributo a una prossima seduta del Consiglio in modo da permettere agli organizzatori di quantificare le spese previste.
Il Consiglio accoglie la proposta e approva all'unanimità.

6) Affidamenti esterni a supporto della ricerca: bandi

Non sono pervenute richieste.

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

7) Offerta Formativa a.a. 2012/13

Il Presidente comunica che il Dipartimento, in quanto Dipartimento di appoggio della UOI Lettere e filosofia, deve approvare l'Offerta Formativa per l'a.a. 2012/13, relativa ai corsi di laurea già afferenti alla Facoltà di Lettere e filosofia.
Illustra, quindi, l'Offerta formativa, quale appare dalla "bozza offerta formativa 2012/2013", allegata al presente verbale, di cui fa parte integrante. In particolare, il Presidente richiama l'attenzione sul fatto che il Consiglio di Facoltà aveva deliberato modifiche all'ordinamento per i corsi di laurea L-10 "Lettere", L-42 "Storia", LM-2 "Scienze archeologiche": per tali corsi le modifiche ordinamentali avranno efficacia per gli studenti che si iscriveranno a partire dall'a.a. 2012/13.
Il Presidente precisa che non sussistono oneri aggiuntivi di qualsivoglia natura per l'attivazione e il proseguimento dei corsi di studio presenti nell'Offerta Formativa 2012/13.
Non avendo chiesto nessuno dei presenti la parola, il Presidente pone in votazione la proposta.
Il Consiglio approva unanime.

Il Direttore propone inoltre di nominare la seguente Commissione di lavoro con l'incarico di raccogliere e trasmettere le informazioni provenienti dai corsi di laurea e istruire il processo di trasferimento della didattica dalla Facoltà ai dipartimenti:
Vanelli, Gianola, Afribo, Tomasi, Barbieri, Castillo.
.
Il Consiglio approva all'unanimità l'offerta formativa per l'a.a.2012/13 e la Commissione di lavoro.

8) Equiparazione di lauree vecchio ordinamento

È pervenuta la domanda di equiparazione ad una classe delle lauree magistrali, ai sensi del D.I. 9/7/2009, da parte della dott. Rita Ferro che ha conseguito la laurea in lettere V.O. presso la nostra Università.
Il Presidente, acquisito il parere del Presidente del CCL, propone l'equiparazione alla classe delle Lauree Magistrali LM15- Filologia, Letterature e storie dell'antichità LM in lettere classiche e storia antica.
Il Consiglio unanime approva.

9)Didattica di supporto: bando.

Il Direttore comunica che sono pervenute richieste da parte dei Presidenti di CCL di bandire la seguente attività didattica di supporto, per la cui copertura è previsto la stipula di un contratto di prestazione occasionale come stabilito dalla delibera del Senato Accademico dell'8.2.2010.

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

N° Contratti	ATTIVITA' DI SUPPORTO AI CORSI UFFICIALI	CORSO DI LAUREA	SEM.	N. ORE	IMPORTO UNITARIO LORDO PERCIP.	STRUTTURA CHE FINANZIA
2	Attività di supporto al corso di Italiano scritto (per italiano scritto di III livello)	Lettere	2	20	5000	DiSLL
5	Attività di supporto al corso di Italiano scritto (per italiano scritto di I livello)	Lettere	2	20	1000	DiSLL
6	Attività di supporto al corso di Italiano scritto (per italiano scritto di II livello)	Lettere	2	20	1000	DiSLL
1	Attività di supporto al corso di Cultural Studies	Strategie di comunicazione	2	15	1000	DSPGSI
1	Attività di supporto al corso di Codicologia	Scienze storiche	2	10	400	DiSGeA
1	Attività di supporto al corso di Storia economica del mondo contemporaneo	Scienze storiche	2	10	400	DiSGeA
1	Attività di supporto al corso di Storia economica	Storia	2	10	400	DiSGeA
1	Laboratorio di sceneggiatura cinematografica	Dams	2	20	1000	DiSLL, in quanto Dip. di appoggio della UOI di Lettere
1	Laboratorio di storia delle maschere	Dams	2	20	1000	DiSLL, in quanto Dip. di appoggio della UOI di Lettere

Per quanto riguarda i contratti a carico del DISLL, la spesa per l'importo lordo ente verrà sostenuta sui fondi a Bilancio del Contributo miglioramento della didattica:
F.S. 2.11.01.01: progetto DIDAANTE IT (13 contratti del Corso di laurea in Lettere)

Per i due contratti del Dams invece la spesa graverà sui fondi (pren. 412 della Facoltà):
F.S. 2.11.02.09 progetto 0010.DOCMOB2011
Il Consiglio approva unanime.

10)Cultori della materia.

Il Presidente/Direttore ritiene opportuno definire la figura dei cultori della materia e le modalità di nomina; a tal fine fa riferimento alla delibera del S.A. nella seduta del 4 aprile 2011(all. 10.1), la quale stabilisce tra l'altro che i cultori della materia sono nominati dai Presidi e quindi adesso dai Direttori che valutano la corrispondenza delle caratteristiche possedute dall'aspirante cultore con le discipline del settore scientifico-disciplinare per il quale è richiesto l'opera del cultore.
La lista dei cultori viene aggiornata ogni anno e ognuno di loro deve venire assicurato a spese del dipartimento (8€ a testa); pertanto comunica che provvederà a nominare annualmente un cultore della materia per insegnamento. Il costo dell'assicurazione verrà sostenuta sui fondi a bilancio provenienti dal C.M.D.
Il Consiglio prende atto e approva all'unanimità

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo

11)Conferma gradimento del lettore di romeno.

Nell'ambito dell'Accordo culturale tra Italia e Romania è pervenuta la richiesta da parte del Ministero dell'Educazione, della Ricerca, della Gioventù e dello Sport della Romania- Istituto della Lingua Romena di assenso alla continuazione del mandato conferito alla dott.ssa Alexandra Vrĭnceanu di lettore di scambio di lingua romena presso la nostra Università.
Il Direttore, acquisito il giudizio positivo da parte del docente responsabile dei corsi di lingua e di mediazione linguistica di romeno, prof. Cepraga, chiede al Consiglio di confermare l'incarico alla dott.ssa Vrĭnceanu anche per il prossimo anno accademico 2012-2013. (all. 11.1-11.2)
Il Consiglio approva all'unanimità.

Null'altro essendovi da discutere e da deliberare, l'Assemblea viene sciolta alle ore 17.30.

Il Segretario
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente
Prof. Michele Cortelazzo